

FICHE A

Titre	Interaction
Objectif(s)	Clarifier le concept d'interaction, qui combine et développe les activités communicatives de production et de réception
Mots-clés	Apprenant – stratégies d'apprentissage – activités communicatives langagières
Réf au guide I.3, II.4, III.4, IV.2	Réf au CECR 2.1.3, 4.4.3, 5.2.3
Tâche A (♀ ♀ ♀)	
Étape 1	
<p>Ce qui était bien connu comme les quatre compétences : les compétences de réception (la compréhension orale et écrite) et les compétences de production (expression orale et écrite) a été reformulé par le CECR comme les activités langagières de communication. Elles comprennent maintenant quatre grandes catégories. Ainsi, le CECR énumère les activités de production, de réception, d'interaction et de médiation. Discutez les raisons de ce changement de terminologie et la nécessité de la création de la catégorie « interaction » comme une combinaison des activités de production et de réception.</p> <p>Aidez-vous des passages suivants tirés du CECR :</p> <p style="text-align: center;">~ ~</p> <p>La compétence à communiquer langagièrément du sujet apprenant et communiquant est mise en œuvre dans la réalisation d'activités langagières variées pouvant relever de la réception, de la production, de l'interaction, de la médiation (notamment les activités de traduction et d'interprétation), chacun de ces modes d'activités étant susceptible de s'accomplir soit à l'oral, soit à l'écrit, soit à l'oral et à l'écrit.</p> <p>[...]</p> <ul style="list-style-type: none">• Dans l'interaction, au moins deux acteurs participent à un échange oral et/ou écrit et alternent les moments de production et de réception qui peuvent même se chevaucher dans les échanges oraux. Non seulement deux interlocuteurs sont en mesure de se parler mais ils peuvent simultanément s'écouter. Même lorsque les tours de parole sont strictement respectés, l'auditeur est généralement en train d'anticiper sur la suite du message et de préparer une réponse. Ainsi, apprendre à interagir suppose plus que d'apprendre à recevoir et à produire des énoncés. On accorde généralement une grande importance à l'interaction dans l'usage et l'apprentissage de la langue étant donné le rôle central qu'elle joue dans la communication. <p style="text-align: right;">(CECR, 2.1.3)</p>	
Étape 2	
<p>Retournez au CECR et relisez l'ensemble du paragraphe 2.1.3. Formulez une description de l'interaction, sans oublier le lien entre interaction et dimension interculturelle dans le cas des échanges en langue seconde et étrangère.</p> <p>Discutez de quelle façon l'interaction est liée à la réception et à la production.</p>	
Tâche B	
Étape 1 (♀ ♀)	

Si l'on considère que l'interaction est une activité sociale, elle a besoin d'un plus grand nombre de stratégies que la réception ou la production. Une prise en compte explicite de cet aspect n'est pas nécessairement incluse dans toutes les traditions pédagogiques. Lisez le passage suivant du CECR concentrant les caractéristiques de l'interaction et les types de stratégies. Echangez vos réflexions avec vos collègues pour clarifier le concept et pour trouver des exemples concrets.

4.4.3.3 Stratégies d'interaction

L'interaction recouvre les deux activités de réception et de production ainsi que l'activité unique de construction d'un discours commun. En conséquence, toutes les stratégies de réception et toutes les stratégies de production explicitées ci-dessus font aussi partie de l'interaction. Cependant, le fait que l'interaction orale entraîne la construction collective du sens par la mise en place d'un contexte mental commun, en se fondant sur la définition de ce qui peut être pris pour argent comptant, les supputations sur l'origine des locuteurs (d'où ils parlent), leur rapprochement ou, au contraire, la définition et le maintien d'une distance confortable, habituellement en temps réel, ce fait signifie qu'en plus des stratégies de réception et de production, il existe une classe de stratégies propres à l'interaction et centrées sur la gestion de son processus. En outre, le fait que l'interaction ait lieu le plus souvent en face à face tend à provoquer une plus grande redondance textuelle, des éléments linguistiques, des traits paralinguistiques et des indices contextuels, le tout pouvant être plus ou moins élaboré, plus ou moins explicite jusqu'au moment où le contrôle constant que les participants exercent indique que cela est approprié.

La **planification de l'interaction orale** suppose la mise en œuvre d'un schéma ou « praxéogramme » des échanges possibles et probables dans l'activité en cours (*Cadrer*) et la prise en compte de la distance communicative entre les interlocuteurs (*Repérer les lacunes d'information et d'opinion ; Estimer ce qui peut être considéré comme acquis*) afin d'effectuer des choix et de préparer les tours différents de ces échanges (*Planifier les échanges*). Au cours de l'activité elle-même (*Exécution*), les utilisateurs de la langue adoptent des stratégies de tours de paroles pour prendre l'initiative du discours (*Prendre son tour*), afin de consolider la collaboration en vue de la tâche et de poursuivre la discussion (*Coopération interpersonnelle*) pour faciliter une compréhension mutuelle et une approche centrée sur la tâche à faire (*Coopération de pensée*) et demander de l'aide pour formuler quelque chose (*Demander de l'aide*). Comme pour la planification, l'**évaluation** a lieu au niveau communicatif : elle juge la cohérence réelle entre le schéma que l'on pense appliquer et ce qui se passe vraiment (*Contrôler la cohérence du schéma et*

de l'action) et la mesure dans laquelle les choses vont comme on veut qu'elles aillent (*Contrôler l'effet et le succès*) ; l'incompréhension ou l'ambiguïté inacceptable conduisent à des **demandes de clarification** qui peuvent se situer à un niveau linguistique ou communicatif (*Faire clarifier ou clarifier*) et à une intervention active pour rétablir la communication et clarifier des malentendus le cas échéant (*Remédier à la communication*).

(CECR pp. 69-70)

Etape 2 († † †)

Réfléchissez au lien entre l'interaction et la sensibilisation interculturelle. À votre avis, de quelle manière peut-on préparer les apprenants à ces situations et quel impact peuvent-elles avoir sur votre pratique d'enseignement? Discutez-en et pensez aux scénarios pédagogiques possibles.

